

MAN Truck & Bus AG



Abt./Kürzel: SMOV/EAH
Telefon: +49 89 1580 - 0

Telefax:

E-Mail: DOCUMENTS@DE.MAN-MN.COM

München,
01.02.2013

BESTÄTIGUNG FÜR DEN SCHWERLASTBETRIEB
CONFIRMATION FOR HEAVY DUTY OPERATION

Wir bestätigen für das angegebene Fahrzeug folgende technische Angaben. Dieses Dokument kann zur Vorlage bei den national zuständigen Genehmigungs- und Zulassungsinstanzen verwendet werden. Es gilt für alle beschriebenen Fahrzeugkomponenten zum Zeitpunkt der Werkslieferung.
We hereby confirm the following technical parameters. This confirmation is cleared for the use in case of national approval and registration purposes. This document is valid for all mentioned components according to the scope of delivery.

HERSTELLER
MAKE

MAN

FAHRZEUGKLASSE
VEHICLE CLASS

N3

TYP
TYPE

L.2007.46.003

HANDELSNAME
COMMERCIAL NAME

TGS

BAUJAHR
YEAR OF BUILD

2013

FAHRZEUGIDENTIFIZIERUNGSNUMMER
VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER

WMA74SZZ7DM620426

MOTORNUMMER
ENGINE NO.

50534421033446

FAHRZEUGNUMMER
VEHICLE NO.

74S1011

Diese Bestätigung beinhaltet 2 Seite(n) und wurde auf fälschungssicherem Papier gedruckt.
This confirmation consists of 2 page(s) and is printed on fraud resistant paper.

Vorsitzender des Aufsichtsrats: Rupert Stadler
Vorstand: Dr. Georg Pächta-Reyhofen (Sprecher)
Karl Gadesmann · Dr. Frank Hiller
Bernd Maierhofer · Lars Wrebo

Sitz der Gesellschaft: München

Registergericht: Amtsgericht München · HRB 86 963
USt-IdNr. DE81125281

MAN Truck & Bus AG
Postfach 50 06 20 · 80976 München
Dachauer Straße 667 · 80995 München

Telefon +49. 89. 1580-0 oder -Durchwahl
Telefax +49. 89. 1580-3803 oder +49. 89. 1503972

Commerzbank Aktiengesellschaft, Dachau · BLZ 700 400 41 · Konto 1450600
IBAN: DE33 7004 0041 0145 0600 00 · BIC: COBADEFFXXX
Stadtparkasse München · BLZ 701 500 00 · Konto 89104400
IBAN: DE36 7015 0000 0089 1044 00 · BIC: SSKMDEMM

Ein Unternehmen der MAN Gruppe · www.mantruckandbus.com



101-0D 510



FAHRZEUGIDENTIFIZIERUNGSNUMMER
VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER

WMA74SZZ7DM620426

**TECHNISCH ZULÄSSIGE GESAMTMASSE
DER FAHRZEUGKOMBINATION**
TECHNICALLY PERMISSIBLE MAXIMUM MASS OF THE
VEHICLE IN RUNNING ORDER

30000 kg

Voraussetzung ist eine Verbindungseinrichtung mit entsprechendem D-Wert und eine durchgehende Bremsanlage. Werden die Bestimmungen des nationalen Kraftfahrrechtes nicht eingehalten, so ist bei der zuständigen Verwaltungsbehörde eine Ausnahmegenehmigung zu erwirken.

A coupling device with a compliant D-value and a continuous braking system is compulsory. If national regulations and limits are exceeded an exceptional permission from local authorities is necessary.

TECHNISCH ZULÄSSIGE GESAMTMASSE IN BELADENEM ZUSTAND
TECHNICALLY PERMISSIBLE MAXIMUM LADEN MASS

27000 kg

TECHNISCH ZULÄSSIGE MAXIMALE MASSE ACHSE 1
TECHNICALLY PERMISSIBLE MASS ON AXLE 1

7500 kg

TECHNISCH ZULÄSSIGE MAXIMALE MASSE ACHSE 2
TECHNICALLY PERMISSIBLE MASS ON AXLE 2

12000 kg

TECHNISCH ZULÄSSIGE MAXIMALE MASSE ACHSE 3
TECHNICALLY PERMISSIBLE MASS ON AXLE 3

8000 kg

TECHNISCH ZULÄSSIGE MAXIMALE MASSE ACHSE 4
TECHNICALLY PERMISSIBLE MASS ON AXLE 4

kg

TECHNISCH ZULÄSSIGE MAXIMALE MASSE ACHSE 5
TECHNICALLY PERMISSIBLE MASS ON AXLE 5

kg

BEI EINER MAXIMALEN AUSLASTUNG DER ANTRIEBSACHSE(N) VON
AT A MAXIMUM MASS ON THE POWERED AXLE(S) OF

12000 kg

BETRÄGT DIE STEIGFAHIGKEIT
THE CLIMBING PERFORMANCE IS

19 %

Zur Berechnung der Steigfähigkeit wurden ein Kraftschlusskoeffizient von 0,5 und ein Rollwiderstandsbeiwert von 0,01 angenommen.

For the determination of the climbing performance an adhesion coefficient of 0.5 and a rolling friction coefficient of 0.01 was used.

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass Steigfähigkeitswerte aufgrund veränderter Kraftschluss- und Rollwiderstandskoeffizienten in Bezug auf die tatsächliche Fahrbahnbeschaffenheit stark variieren können. Im Zweifelsfall ist eine Anfrage bei der zuständigen Straßenerhaltungsorganisation oder Behörde erforderlich.

Please note that there are large variations in the climbing performance according to actual road conditions that do not comply to these theoretical values. In case of doubt contact the local authorities for exact determination.

Die technischen Grenzwerte dieser Bestätigung können die innerhalb von COC-Dokumenten und Fabrikschildern gemachten Angaben überschreiten. Damit verbundene Einschränkungen entnehmen Sie bitte der Auftragsbestätigung des Fahrzeugs.

The technical values in this conformation may exceed the data in the COC document or the factory plate. Related restrictions are listed in the order confirmation of the vehicle.

Peiker *Zimmermann*

MAN Truck & Bus AG
Dachauer Straße 667
D-80995 München

ppa. Dr. Peiker i.V. Zimmermann

101-01 510

MAN Truck & Bus AG



Datenbestätigung

74S1011

- bei der Zulassungsbehörde für die Zulassung des Fahrzeugs, soweit ein Gutachten/Zusatzgutachten für die Zulassung nicht erforderlich ist ¹ oder
- beim amtlich anerkannten Sachverständigen in den Fällen, in denen für die Erteilung der Betriebserlaubnis ein Gutachten/Zusatzgutachten erforderlich ist ¹

Feld ²	Teil II ³	Bezeichnung	Daten ²
D.1	X	Marke	
D.2	X	Typ	MAN
		Variante	L 2007 46 003
		Version	74S01B15AC
D.3	X	Handelsbezeichnung(en)	37502800377200U8ACB
E	X	Fahrzeug-Identifizierungsnummer	TGS
F.1		Technisch zulässige Gesamtmasse in kg	WMA74SZZ7DM620426
F.2		Im Zulassungsmitgliedstaat zulässige Gesamtmasse in kg	27000
G		Masse des in Betrieb befindlichen Fahrzeugs in kg (Leermasse)	26000
J	X	Fahrzeugklasse	8275
K	X	Nummer der EG-Typgenehmigung oder ABE	N3
L		Anzahl der Achsen	e4*2007/46*0231*09
O		Technisch zulässige Anhängelast in kg	O.1 gebremst in kg
			O.2 ungebremst in kg
P.1	X	Hubraum in cm ³	3
P.2	X	Nennleistung in kW	-
P.4	X	Nenn Drehzahl bei min ⁻¹	10518
P.3	X	Kraftstoffart oder Energiequelle	265
Q		Leistungsgewicht in kW/kg (nur bei Krädern)	1900
R	X	Farbe des Fahrzeugs	DIESEL
S.1		Sitzplätze einschließlich Fahrersitz	-
S.2		Stehplätze	3
T		Höchstgeschwindigkeit in km/h	-
U.1		Standgeräusch in dB (A)	90
U.2		Drehzahl in min ⁻¹ zu U.1	89
U.3		Fahrgeräusch in dB (A)	1425
V.7		CO ₂ (in g/km)	80
V.9		Angabe der für die EG-Typgenehmigung maßgebliche Schadstoffklasse	-
(2)	X	Hersteller-Kurzbezeichnung	2005/55/EG 2008/74G/EG
(2.1)	X	Code zu 2	MAN Truck & Bus AG
(2.2)	X	Code zu D.2 mit Prüfziffer	1516
(3)	X	Prüfziffer zur Fahrzeug-Identifizierungsnummer	000 00000 -
(4)	X	Art des Aufbaus	5
(5)	X	Bezeichnung der Fahrzeugklasse und des Aufbaus	BX
(6)	X	Datum der EG-Typgenehmigung oder ABE	LKW FAHRGESTELL
(7.1)			19.11.2012
(7.2)		Technisch zulässige maximale Achslast/Masse je Achsgruppe in kg:	Achse 1 7500
(7.3)			Achse 2 12000
(8.1)			Achse 3 8000
(8.2)		Zulässige maximale Achslast im Zulassungsmitgliedstaat in kg	Achse 1 7500
(8.3)			Achse 2 11500
(9)			Achse 3 7500
(10)	X	Anzahl der Antriebsachsen	1
(11)	X	Code zu P.3	0002
(12)	X	Code zu R	-
(12)		Bauminhalt des Tanks bei Tankfahrzeugen in m ³	-

8079 Hamburg

MAN/AFPP P1319005 / 01359005 - 07.2009

¹ Ob ein Gutachten/Teilgutachten erforderlich ist, ergibt sich aus der Bescheinigung der Angaben durch den Ausstellungsberechtigten
² Für die Ausfüllung ist der Leitfaden zur Zulassungsbescheinigung Teil I und Teil II zu beachten
³ Soweit für das Fahrzeug eine Zulassungsbescheinigung Teil II ausgefüllt wurde, kann auf die Angabe der mit "X" gekennzeichneten Felder in dieser Datenbestätigung verzichtet werden

101-07 510

MAN Truck & Bus AG

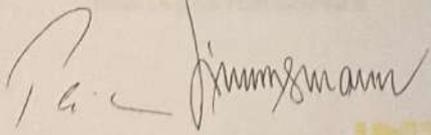


Fortsetzung ⁴ :	Datenbestätigung für das Fahrzeug	74S1011
(2) Hersteller-Kurzbezeichnung	MAN Truck & Bus AG	
(E) Fahrzeug-Identifizierungsnummer	WMA74SZZ7DM620426	

Feld	Teil II	Bezeichnung	Daten
(13)		Stützlast in kg	-
(14)		Bezeichnung der nationalen Emissionsklasse	Euro V
14.1		Code zu Variante V.9 oder 14	0684
(15.1)		Bereifung - Achse 1	315/80R22,5 156/- L
(15.2)		Bereifung - Achse 2	315/80R22,5 -/150 K
(15.3)		Bereifung - Achse 3	385/65R22,5 160/- K
(18)		Länge in mm	-
(19)		Breite in mm	-
(20)		Höhe in mm	-
(22)		Bemerkungen und Ausnahmen: ZU F.1: UND (7.2) B. INANSPRUCHNAHME IN DEUTSCHLAND AUSNAHMEGEN. ERFORD. * ZU (7.3): B. INANSPRUCHNAHME IN DEUTSCHLAND AUSNAHMEGENEHMIGUNG ERFORD. * MIT ANFAHRHILFE GEMAESS RREG 97/27/EG* B. FAHRTEN O. AUFLIEGER/AUFBAU HINT. RADABDECK. UEB. RAEDER SCHLIESSEN* LAERMARMES KRAFTFAHRZEUG NACH §49 ABS.3 StvZO M. ANL. XXI*	
(22a)		weitere Herstellerangaben: MIT ANERKANNTER WEGFAHRSPERRE GEMAESS TUEV/VDO*	
(23)	X	Raum für interne Vermerke des Herstellers: 74S1011 Zulassungsbescheinigung Teil II ausgegeben am: 01.02.2013 mit der Nummer: ED058862	 WMA74SZZ7DM620426

Bescheinigung der Angaben durch den Ausstellungsberechtigten

- Die Richtigkeit der vorstehenden Angaben wird heute bescheinigt.
- Die Übereinstimmung mit der unter Feld K und 6 angegebenen ABE und dem genehmigten Typ ggf. nebst Variante/Version bzw. Ausführung wird bestätigt
- Für die Zulassung ist ein ~~Gutachten~~ / Teilgutachten erforderlich.

Datum	01.02.2013
Firma	
Unterschrift	ppa. Dr. Peiker i.V. Zimmermann

Auskünfte zum Fahrzeug: Tel.: +49 891580 2248 / Fax: +49 891580 6369 / Mail: documents@de.man-mn.com

⁴ Jede Fortsetzungsseite ist als solche zu kennzeichnen und mit den Angaben (2) Hersteller-Kurzbezeichnung und (E) Fahrzeug-Identifizierungsnummer des Fahrzeugs zu versehen

⁵ Nicht Zutreffendes ist zu streichen